

130^e ANNÉE
7 MARS 1992
VOL. 3, N° 4



**Cahiers
des
Voltigeurs**



ÉDITORIAL

Ce 7 mars 1992 marque le début des fêtes du 130^e anniversaire du régiment des Voltigeurs de Québec. En effet, le 7 mars 1862, fut fondé le premier régiment canadien-français: **Les Voltigeurs de Québec**.

Les Voltigeurs de Québec débute cette année importante de leur histoire en présentant un concert de la Musique régimentaire, présidé par le Major-général Frédéric Mariage, chef des Forces des Réserves et des Cadets.

La Régie du Régiment se joint aux honoraires, au commandant et à tout le personnel du Régiment pour vous souhaiter une agréable soirée en cette magnifique salle d'armes du Manège militaire de la Grande Allée.

L'éditeur

SOMMAIRE

Éditorial, sommaire	couverture	Le programme musical	8
Nos "Honoraires"	2	Les pièces musicales	10
Intronisation	3	Historique de la Musique	13
Royal Rifles of Canada	4	La garde en rouge	14
Mot du commandant	5	L'école de musique	15
Le directeur musical	6	Dîner de la troupe	16
L'invité d'honneur	7	Les membres de la Musique	Dos

ADMINISTRATION DES CAHIERS

ÉDITEUR

La Régie des Voltigeurs de Québec

DIRECTEUR

Capitaine Aumônier Jacques St-Michel, CD

COMITÉ DE RÉDACTION

Major Claude Pichette, CD
Capitaine Aumônier Jacques St-Michel, CD
Capitaine Monique Corbin
Caporal-chef Brigitte Grondin
Caporal-chef Jean Lecomte
Caporal Maryse Banville

Publié avec l'autorisation et la participation du Commandant



Cinquième
CONCERT-GALA
de

La Musique des
Voltigeurs de Québec
dirigée par le Capitaine René Joly, CD

sous la présidence d'honneur du

Major Général Frédéric Mariage
Chef des Forces des Réserves et des Cadets

et de

Madame Odette Grellat Mariage

Manège militaire Grande Allée
le samedi 7 mars 1992

Nos Colonels honoraires



*Colonel Marcel Jobin
Colonel honoraire*



*Lieutenant-colonel André Desmarais
Lieutenant-colonel honoraire*

Nos Membres honoraires

L'honorable Sénateur Ian D. Sinclair, OC, QC

Monsieur Paul Desmarais, OC

Colonel Claude Pratte, CR, CD

Monsieur Allan R. Taylor

La très honorable Jeanne Sauvé, CP, CC, CMM, CD

Grand Ami international

Comte Jean-Pierre de Launoit

2

Intronisation du Comte Jean-Pierre de Launoit



*Le comte Jean-Pierre de Launoit
passe les troupes
en revue.*



*Une rencontre amicale
avec le personnel du Régiment
en compagnie du
Sergent-major régimentaire
l'adjudant-chef Ghislain Plante.*



*Présentation du
parcemin officiel
reconnaissant
cette nomination.*

3

Royal Rifles of Canada



La plupart des gens se rappellent que le 7 décembre 1941, l'aviation japonaise attaquait par surprise la base américaine de Pearl Harbor. Ce ne fut pas toutefois la seule action de ces derniers. La même journée, les forces nipponnes se lançaient à l'assaut de divers endroits dans le Pacifique sud et en particulier contre la garnison défendant la colonie britannique de Hong-Kong.

La garnison de Hong-Kong résista vaillamment contre un ennemi de loin supérieur en nombre. Parmi ces glorieux défenseurs se trouvaient deux unités canadiennes: les **Winnipeg Grenadiers** et les **Royal Rifles of Canada**, ces derniers ayant leur chef-lieu dans ce manège militaire de la Grande Allée.

Le 7 décembre 1991, jour du 50^e anniversaire du début de l'attaque japonaise, les Anciens du Royal Rifles of Canada, en présence d'une quinzaine de survivants des défenseurs de Hong-Kong, ont dévoilé, au cours d'une émouvante cérémonie, une plaque en l'honneur de leurs camarades disparus.

Celle-ci intègre l'ancienne plaque commémorant les morts de ce régiment, restaurée avec soin, et une nouvelle plaque rappelant le courage et la ténacité des défenseurs de Hong-Kong, qui, par leur générosité, ont contribué à la victoire ultime des Alliés.

La plaque porte deux mentions en caractères chinois, qui se lisent ainsi: à gauche "HONG-KONG" et à droite "HONNEUR EN PERMANENCE".

Les Voltigeurs de Québec ont été honorés de contribuer à cette cérémonie en l'honneur de concitoyens qui ont illustré par leur courage et leurs souffrances le nom de leur pays et de leur cité.

Mot du Commandant



En ce jour anniversaire de la fondation du régiment des Voltigeurs de Québec, j'ai l'honneur de vous accueillir au nom de tout le personnel du Régiment en cette magnifique salle d'armes du manège militaire de la Grande Allée, reconnu lieu historique d'importance nationale.

C'est un privilège et un plaisir de débiter les fêtes du cent trentième en vous offrant ce cinquantième concert-gala annuel de la musique des Voltigeurs de Québec.

Cette musique a une histoire aussi prestigieuse que celle du Régiment auquel elle appartient. Fondée le 14 février 1866, elle eut comme un de ses premiers directeurs le célèbre compositeur Joseph Vézina. Ce dernier dirigea la

première exécution publique de notre hymne national et donna au Régiment sa marche régimentaire.

C'est pour moi un devoir très agréable de remercier les membres du personnel de mon régiment qui ont rendu possible ce concert. Grâce à leur travail exceptionnel et à leur dévouement, vous pourrez bénéficier d'un événement à la hauteur de la confiance que vous nous accordez.

Je me joins aux honoraires, officiers, sous-officiers et soldats du Régiment pour vous souhaiter une agréable soirée en compagnie de nos musiciens et de nos musiciennes sous l'habile direction du capitaine René Joly, CD.

En avant la musique!

Force a superbe, Mercy a foible

Le Commandant
Lieutenant-colonel Alain Gauthier, CD



Le directeur musical

Le Capitaine René Joly est né à Québec le 1^{er} septembre 1956. Il a débuté ses études musicales par le violon à l'âge de 6 ans. Tout au long de ses études élémentaires et secondaires dans différentes écoles de la Commission des Écoles Catholiques de Québec, il apprend la percussion, la trompette et fait également partie des ensembles locaux.

En 1974, à la fin de ses études secondaires, son intérêt pour la musique l'amène à s'inscrire en concentration musique au Cégep de Sainte-Foy, puis à l'Université Laval où il obtient ses diplômes et où il fut chargé de cours en percussion de 1978 à 1982. À la fin de ses études, en 1980, il est déjà très impliqué dans la vie musicale québécoise, tant sur le plan pédagogique que professionnel.

En 1978 et 1979, tout en poursuivant ses études, il travaille pour le service de pédagogie de l'Université Laval; en 1979, il est engagé comme professeur à temps partiel par le Collège des Jésuites (Saint-Charles-Garnier) afin de mettre sur pied l'option musique instrumentale, où il dirige l'harmonie sénior et l'ensemble de jazz jusqu'en 1982; de 1979 à 1982, il fut instructeur en direction chorale pour l'Alliance du Québec au secteur jeunesse.

À cette même période, il participe à plusieurs concerts et enregistrements pour l'Association de musique actuelle de Québec et la Société Radio-Canada, comme percussionniste.

Il s'entraîne comme musicien-milicien aux Voltigeurs de Québec le 14 octobre 1974. Il est promu Caporal en 1976. De 1976 à 1979, il participe, dans le cadre d'un emploi d'été pour les musiciens du Secteur de l'Est (Milice), à la Musique de la Relève de la Garde à la Citadelle de Québec, où il fut successivement trompettiste, percussionniste, puis directeur musical.

En 1983, il se rend à l'École de musique des Forces canadiennes à Esquimaux (C.-B.) pour y suivre les cours requis pour l'obtention de sa promotion au grade d'adjudant. Depuis 1985, année où il reçoit son brevet d'officier, il assume la direction musicale de la Musique des Voltigeurs de Québec et est également, pendant la saison estivale, commandant de la Musique de la Relève de la Garde à la Citadelle.

Le Capitaine Joly a reçu la décoration canadienne (CD) en 1986. À l'été 1988, il a complété avec succès le volet 9 (dernière qualification d'un directeur de musique), et ce, à Borden. Il est, depuis 1982, à l'emploi du Cégep de Sainte-Foy où il enseigne la percussion. Il fut, de 1983 à 1987, membre du comité organisateur du projet de rassemblement des harmonies scolaires de la région 03 "VIENS JOUER AVEC NOUS".

Ses activités professionnelles l'amènent à participer régulièrement comme percussionniste à divers enregistrements, concerts et spectacles variés. Il est également, depuis 1980, percussionniste surnuméraire à l'Orchestre Symphonique de Québec. Le Capitaine Joly est membre de l'Association des Musiciens de Québec, membre de l'Association des musiciens éducateurs de Québec et membre de la Société internationale des percussionnistes.

Il est l'époux de Manon Montminy; ils ont deux enfants: Philippe-Emmanuel et Sarah-Maude.

6

L'invité d'honneur



Le major-général Frédéric Mariage, CD, est né à Bône, Algérie, le 12 février 1942. Il a reçu son éducation primaire au Lycée de Bône et secondaire au Lycée Henri IV à Poitiers, en France, d'où il gradua avec l'équivalent de notre Baccalauréat es Arts. Il débuta sa formation universitaire d'ingénieur civil à l'École Spéciale des Travaux Publics de Paris, qu'il choisit d'abandonner à cause de la situation politique du temps pour retourner dans son pays et assister l'entreprise familiale. Après son arrivée au Canada, il suivit des cours post-universitaires en administration à l'Université Laval de Québec et à l'Université Western de London, Ontario, ainsi qu'au Banff School of Advanced Management, en Alberta.

L'indépendance de l'Algérie l'obligea à quitter son pays natal et à retourner en France. Il y fit son service militaire avec l'aviation et, à sa libération en 1965, il choisit d'immigrer au Canada où il continua sa carrière militaire en joignant les rangs de la Milice en 1967.

Il servit trois ans avec les Voltigeurs de Québec. En 1970, il est muté au 6^e Bataillon du Royal 22^e Régiment. Il y commande une compagnie en 1972 et, quatre ans plus tard, promu lieutenant-colonel, il devient commandant de cette unité. Il obtient ses ailes de parachutiste en 1975. En 1979, alors colonel, il prend le commandement du District N^o 2 du Québec (M) à Montréal. Puis, en 1983, il est nommé Commandant-adjoint du Secteur de l'Est (M). Le 6 octobre 1985, il est promu brigadier-général et nommé commandant du Secteur de l'Est (M). En 1988, il est promu à son grade actuel et nommé Chef des Forces des Réserves et des Cadets.

Dans la vie civile, il est à l'emploi de McMillan & Bloedel Limitée, une multinationale dans le commerce du bois de construction, avec laquelle il a d'abord occupé différents postes juniors à travers le pays dont: Vancouver, Toronto, Ottawa, Drummondville, Québec et Montréal. Depuis 1981, il y occupe le poste de directeur général pour le Québec et les provinces maritimes.

Il est marié à Odette Grellat. Ils sont les parents de trois enfants: Florence, Sylvie et Frank.

7

Programme

Première partie

Overture for Symphonic Band	Bin Kaneda
The Free Lance March	J.P. Sousa
Comedian's Galop	Dimitri Kabalevsky
Thriller	Michael Jackson
Great Themes from Great Italian Movies	Arr. John Cacavas
Suite en Mib 3ième mouvement	Gustav Holst
Ballet Parisien	Jacques Offenbach
Prime Time Panorama	Arr. Keith Foley

Entracte

MERCI À NOS



La Corporation Power
du Canada



Société
des alcools
du Québec

Musical

Deuxième partie

La Forza del Destino	Giuseppe Verdi Arr.: Lake Kent
La Belle Équipe	Charles Villeneuve
Harlem Nocturne Soliste: Caporal Éric Martineau	Earle Hagen Arr.: Alfred Reed
Sea Songs	Vaughan Williams
Mac Arthur Park	Jimmy Webb Arr.: Bill Holcombe
The Thunderer	J.P. Sousa
Gerry, toujours vivant	Gerry Boulet Arr.: Jean-Guy Roy

COMMANDITAIRES



POWER DIFFUSION

Notes sur le programme
Textes préparés par le capitaine-chef Jean Lecointe

Bin Kaneda (1935)
Overture for Symphonic Band

D'origine chinoise, Bin Kaneda est encore aujourd'hui une personnalité bien présente dans la vie musicale du continent asiatique. Dans sa jeunesse, la grande facilité avec laquelle il interprétait la musique traditionnelle chinoise a fait qu'il a été orienté dans ce domaine pour parfaire ses aptitudes. Il a poursuivi des études dans diverses institutions et a même obtenu un doctorat en composition de l'Université de Tokyo en 1958. Depuis 1971, il est professeur à l'université Gifu.

Kaneda a composé à plusieurs reprises des oeuvres pour le All Japan Band Contest. Ses compositions montrent son grand intérêt pour la formation d'orchestre d'harmonie. *Overture for Symphonic Band* est une composition qui démontre les possibilités symphoniques de cet ensemble. C'est aussi une œuvre chargée d'expressions et d'émotions qui laissent entrevoir la vaste palette musicale de Kaneda.

Dmitry Borisovitch Kabalevsky (1904)
Le Galop extrait de la suite les Comédiens, opus 26

Quoiqu'il n'est pas aussi connu que Chostakovitch ou que Prokofiev, Kabalevsky n'en demeure pas moins un compositeur russe très talentueux. Son langage musical se rapproche beaucoup de celui de Tchchaïkovsky mais avec quelques variantes qui font de lui un compositeur plus contemporain.

Kabalevsky avait 14 ans quand sa famille déménagea de St-Petersbourg à Moscou, où il étudia à l'école de musique de Scriabine entre 1919 et 1925. En 1925, il fut admis au Conservatoire de musique de Moscou où il étudia la composition avec Miaskovsky. Ce dernier eut une grande influence dans les oeuvres de jeunesse de Kabalevsky. Par la suite, Kabalevsky développa un style propre où la tonalité est bien marquée et les rythmes sont très énergiques.

En 1940, année où il devint membre du parti communiste, il termina la composition de la suite pour orchestre opus 26, *Les Comédiens*. Cette œuvre comporte dix mouvements qui sont inspirés de danses (*Marche, Valse, Gavotte*) ou de scènes théâtrales (*Prologue, Pantomime, Petite pièce lyrique*). On y retrouve une danse rapide bien en vogue au XIX^e siècle, soit *Le Galop*.

John Cacavas (1930)
Great Themes from Great Italian Movies

John Cacavas est surtout connu pour son implication dans le domaine de la musique de films ou de séries télévisées. S'il a acquis une grande renommée dans ce milieu, c'est surtout grâce à la reconnaissance que lui ont valu les thèmes d'émissions comme *"Kojak"*, *"Hawaii Five-0"* ou des films tels : *"Airport"* et *"Raising of the Titanic"*.

Une des raisons qui font la réussite du cinéma italien en Amérique du nord s'explique dans le soin avec lequel la musique est adaptée au film. Incontestablement, c'est la musique du film *Mondo Cane* qui a été le coup d'envoi de cette vogue, le thème principal de ce film (*More*) est devenu un standard musical important de notre époque.

Les différents thèmes utilisés dans *Great Themes from Great Italian Movies* proviennent de films tels; *Mondo Cane, Malamando, 812, Woman of the World* et *Mondo Pazzo*. Le lyrisme naturel de la musique italienne a su stimuler John Cacavas dans l'arrangement de cette pièce.

Giuseppe Verdi (1813-1901)
La Forza del Destino

Faisant preuve d'un grand talent musical, Giuseppe Verdi étudia en privé avec de nombreux musiciens. La Scala de Milan fait interpréter en 1839, *Oberto*, le premier d'une longue suite de succès tous aussi brillants les uns que les autres. Aujourd'hui, on n'entend que les plus célèbres pages du compositeur soit: *Rigoletto, La Traviata* ou *Il Trovatore*. Verdi se démarque de cette époque par sa personnalité musicale unique qui est loin du courant wagnérien qui plane sur toute l'Europe. *La Forza del Destino* est depuis 1986 une autre œuvre de Verdi qui est bien connue du public puisqu'elle est le thème principal des films: *Jean de Florette* et *Manon des sources*.

L'opéra *La Forza del Destino*, le vingt-deuxième que Verdi composa, n'a pas toujours eu cette ouverture qui fait la gloire du compositeur autant à la scène qu'au concert. En 1869, soit deux années après la création de cet opéra à St-Petersbourg, Giuseppe Verdi composa une seconde ouverture plus étoffée et qui forme une pièce à elle seule. Il s'est inspiré évidemment des thèmes de son opéra comme la tradition de l'ouverture en fait état. On retrouve donc le thème du destin qui suit les trois accords du début et il y a ensuite le thème de la détresse de Leonara, une vision de la prière qu'elle fait à la Vierge. La puissance dramatique de cette œuvre provient de l'agencement et des contrastes entre les différents motifs, mais à la fin on entend le destin qui triomphe toujours.

Earle Hagen
Harlem Nights

De nombreux musiciens se sont illustrés dans la musique jazz. Des noms comme Duke Ellington ou Dizzie Gillespie resteront à jamais gravés dans la mémoire des mélomanes. Mais, d'autres noms qui sont moins connus, comme celui d'Earle Hagen, restent dans l'histoire du jazz par les œuvres marquantes qu'ils ont laissées. Ce sont leurs compositions (ou l'interprétation qui en est faite) qui restent un témoignage unique de la vie transmise par cette musique. *Harlem Nights* est une de ces compositions, où l'auteur nous fait découvrir la vie tumultueuse du quartier de Harlem. Et pour mieux comprendre cette composition, on peut s'imprégner de la description qui suit de ce quartier.

Le secteur de Harlem à New-York est limité au sud par Central Park et la 110^e Rue et au nord par la Harlem River et la 158^e Rue, entre l'East River à l'est et Amsterdam Avenue à l'ouest. Harlem était, au début du siècle, un quartier résidentiel juif et peu à peu, au cours des années 20, il a été envahi par les noirs de New-York et ceux venus du sud à la recherche de travail. Graduellement, ce secteur est devenu le ghetto de la population noire de New-York et le jazz a évidemment été un de leurs moyens d'expression artistique. Outre le célèbre Cotton Club qui fait travailler des musiciens noirs et qui n'accepte qu'une clientèle blanche, de nombreux cabarets permettront à des orchestres, des solistes et des chanteurs de jouer une musique qui leur est propre et qui reflète les joies et les désespoirs du peuple.

Ralph Vaughan Williams (1872-1958)
Sea Songs

Ralph Vaughan Williams est une des figures les plus importantes du monde musical de l'Angleterre. Comme certains de ses contemporains, il a beaucoup étudié le folklore anglais et les grands maîtres (Henry Purcell, William Byrd). De cet enseignement, il a redonné vie à une musique typiquement anglaise. On peut donc dire que sa musique parle d'éléments anglais mais qu'elle rend aussi une vision anglaise de la musique.

Vaughan Williams, tout comme ses amis Gustav Holst et Dan Godfrey, connaissait bien l'orchestre d'harmonie puisqu'il avait eu souvent la possibilité de diriger des ensembles de musiques militaires. *Sea Songs* est une des pièces qu'il a composées pour le British military band en 1924. La personnalité musicale de Vaughan Williams se révéla dans sa connaissance du folklore anglais qui comprenait de nombreuses chansons de marins. Dans cette œuvre, il a combiné trois thèmes bien populaires, soit: "*Princess Royal*", "*Admiral Benbow*" et "*Portsmouth*". Cette composition est toute aussi intéressante à écouter qu'à interpréter.

12

Historique de la Musique



Quatre ans après leur fondation, le 14 février 1866, les Voltigeurs de Québec furent autorisés à avoir leur propre musique régimentaire, sous la direction de M. H. Thibault. Le célèbre compositeur Joseph Vézina lui succéda de 1866 à 1898, et il composa la marche régimentaire "Les Voltigeurs de Québec". Déjà, à cette époque, la musique des Voltigeurs participait à de nombreuses cérémonies et donnait des concerts fort appréciés sur le pont de glace, l'esplanade et la terrasse, la promenade préférée de la Vieille Capitale.

L'année 1880 fut une année mémorable pour la musique des Voltigeurs puisque celle-ci fut appelée à prendre part à l'exécution de l'O Canada lorsqu'il fut joué pour la première fois, à l'occasion d'une réception au "Pavillon des Patineurs" le 24 juin. Une plaque dans la salle d'armes du manège souligne cet événement.

En 1940, la musique des Voltigeurs fut à nouveau réorganisée et comptait une trentaine de musiciens. Elle fut dirigée par le sous-officier breveté 1^{re} classe Roland McKinnon (1939 à 1948), puis par le sous-officier breveté 1^{re} classe Adélard Giroux (1948 à 1954), puis par le Capitaine Charles Lapointe (1955 à 1985).

Au cours des trente dernières années, elle a connu des succès remarquables. Tout en enregistrant quelques disques, dont un pour la Société Heritage of the March, elle a pris part à des centaines de cérémonies ou de concerts qui lui valurent d'être reconnue parmi les meilleures musiques militaires du Canada.

La musique des Voltigeurs compte actuellement 47 musiciens, sous la direction du Capitaine René Joly depuis 1985. Plusieurs de ses membres sont des étudiants et des diplômés de l'École de Musique de l'Université Laval et du Conservatoire de Québec, dont quelques premiers prix. Certains font carrière dans l'enseignement musical public ou privé dans la région métropolitaine de Québec. On note que près de la moitié des membres ont reçu la Décoration des Forces Canadiennes pour leurs longs et loyaux services.

13

La garde en rouge



J'aimerais, par ces quelques lignes, vous donner un bref aperçu de ce à quoi peut ressembler l'expérience d'être musicienne à la Garde en Rouge à la Citadelle. J'ai été musicienne à la Citadelle pendant cinq ans et je peux vous affirmer que c'est toute une expérience! Pardon, c'est tout un défi! Tout d'abord les premières semaines sont destinées à l'apprentissage des marches et des figures à exécuter sur le terrain de parade pendant la cérémonie. Ce travail, étant donné la complexité d'exécution, exige plusieurs heures de pratique de musique et de manoeuvre sur le terrain. Imaginez... Il faut marcher et s'aligner par devant et sur les côtés, ensuite il faut lire la partition, la jouer, tout en surveillant du coin de l'oeil les signaux du tambour-major. Ce qui est le plus difficile c'est de regarder aux quatre endroits en même temps à travers les poils du chapeau qui nous tombent devant les yeux. Je crois qu'il est opportun de souligner ici l'importance que revêt l'uniforme de la cérémonie lorsque j'affirme que cette expérience est un défi. C'est qu'il faut être en bonne forme physique pour supporter pendant la canicule la tunique de feutre doublée, le pantalon de laine, les bottes, sans oublier bien sûr le bonnet de poils d'ours.

Pour une musicienne cette expérience est unique car elle permet de faire de la musique, de rencontrer et d'échanger avec les musiciens et musiciennes des autres musiques militaires au Québec et par la même occasion de se faire des amis(es)!

Caporal-chef Brigitte Grondin, corniste

14

BFC Borden, École de Musique



À quelqu'un qui désirerait se faire une image de l'école de musique et qui s'adresserait à moi, je répondrais: imaginez-vous de grands locaux avec d'immenses fenêtres, avec dans chacun d'eux des gens de tous âges jouant tous d'un instrument différent et venant de partout à travers le pays. Cela peut ressembler, je l'admets, à un château de cartes renversé. Mais il n'en est rien.

Malgré toutes ces différences, évidentes à première vue, les étudiants et professeurs de l'école de musique ont tous un dénominateur commun, l'amour de la musique. Qu'ils appartiennent à la milice, à la réserve navale ou à la réserve aérienne, tous nourrissent un intérêt passionné pour la musique.

L'école de musique est un endroit privilégié pour perfectionner cet art. Les professeurs offrent chaque jour à tous les étudiants, sans exception, une heure de leçon individuelle, deux heures de répétition en groupe (band, groupe de musique de chambre) sous la direction de chefs différents d'une fois à l'autre, une heure de parade, soit à l'extérieur, soit à l'intérieur. Finalement, chacun des étudiants se voit assigner un local particulier pour une session de quatre heures de pratique individuelle afin de préparer les leçons du lendemain. Inutile de préciser le fait que cela fait des journées bien remplies. D'ailleurs, la plupart d'entre nous finissent la journée "les babines entées".

Pour faire une histoire courte, je me considère privilégiée d'avoir pu faire un QL-4 à l'école de musique de Borden. Mon séjour là-bas m'a permis de travailler, de cotoyer et d'échanger avec des gens qui ont énormément d'expérience en tant que musicien et membre à temps partiel dans les Forces armées canadiennes.

Si c'était à refaire, je n'aurais aucune hésitation; je serais prête à repartir demain.

Caporal Maryse Barville, corniste.

15

DINER DE LA TROUPE



La table d'honneur

*Le commandant d'un jour
le Soldat Martin Renaud
s'adresse à la troupe.*



*Le Régiment
en prière
avant le repas.*

16

MEMBRES DE LA MUSIQUE RÉGIMENTAIRE

Directeur Musical : Capitaine René Joly, CD

FLÛTE TRAVERSIÈRE

Cplc Marie-Véronique Bourque
Cplc Nathalie Croff
Cpl Jean-Sébastien Bernier
Cpl Diane Breton
Cpl Marie-Perle Roy

HAUTOIS

Cplc Nicole Brown
Cplc David Craig

CLARINETTE

Sgt Christian Gaudreau
Sgt Marcel Rousseau
Sgt Alain Trotter
Cplc Josée Chartrand
Cplc Hélène Joly, CD
Cplc Albert Lapointe, CD
Cplc Pierre Parent, CD
Cpl Geneviève Bilodeau
Cpl Chantale Lefebvre
Sgt Sylvain Drolet
Sgt Marie-Claude Parent
Sgt Marie-Eve Simard

CLARINETTE BASSE

Cplc Richard Giroux, CD

BASSON

Cplc Josée Audet
Cpl Manon Migneault

SAXOPHONE ALTO

Cplc Jean Lacomte
Cpl Jean-Clément Isabelle
Cpl Éric Martineau
Sgt Stéphanie Tremblay

SAXOPHONE TÉNOR

Sgt Christian Thibault, CD

SAXOPHONE BARYTON

Sgt Denis Guay, CD

COR FRANÇAIS

Adjum Diane Camiré, CD
Adj Bruno Lavoie, CD
Cplc René Bédard, CD
Cplc Brigitte Grondin
Cplc Nicolas Tincou
Cpl Maryse Barville

TROMPETTE

Sgt Serge Plante, CD
Cplc Régina Kathleen Couture
Cplc Lucie Gagné
Cplc Claude Mairneau, CD
Cplc Georges McKinnon, CD
Sgt Marie-Claude Landry
Sgt Gina Langlais

TROMBONE

Cplc Richard Langlais, CD
Sgt Angelo Munoz
Sgt Éric Rousseau

EUPHONIUM

Adj Clément Desgagné, CD

TUBA

Adj Normand Boly, CD
Cplc André Hébert
Cpl Yvan Lachance

PERCUSSIONS

Sgt Marcel Breton, CD
Cpl Vincent Carrier
Cpl François Gagnon
Sgt Colin Cantin
Sgt François Dorion

Nord-Ouest du
Canada 1885
(G.O. 109-29)

Mont-Sorrel

Somme 1916



Arras 1917

Côte 70

Ypres 1917

Amiens
(G.O. 71-30)

Force à Superbe, Mercy à Foible